Exemples reals de definició de SUPERSTRAT a 2n de BAT (maig 2014):

* Paraules agafades d’abans de la romanització que sobresurten a partir d’una invasió.
* Són paraules d’origen preromànic. Ex.: boca, espatlla.
* Paraules que s’han unit a una llengua per motius culturals.
* Influència lingüística d’una llengua ja creada. L’anglès és un superstrat del català.
* Un superstrat és aquella llengua que ha sobreviscut a la romanització, com per exemple el llatí.
* Són les arrels de la llengua.
* Totes les paraules que s’han afegit una vegada la llengua estava decidida.
* Aportació de paraules degut a enfrontaments.
* Llengua que en el procés de conquista s’imposa i guanya a la ja imposada.
* En temps de conflictes, una llengua fa desaparèixer la minoritària.
* Llengües romàniques que han quedat a la llengua actual degut a la seva invasió.
* Llengua formada després de la colonització (com el castellà).
* Llengües que s’imposen devant d’una altre, que l’acaba fent desaparèixer. El llatí devant de les llengües indoeuropees.
* Paraules del llatí, d’una llengua antiga.
* Llengua instal·lada dels romànics.
* Part del vocabulari que s’ha afegit per falta de lèxic nou. Ex.: futbol (anglès).
* Llengua provinent de l’indoeuropeu en la que s’han agafat paraules d’altres llengües durant i després de la romanització. Exemple: català.
* Origen de certs mots d’una llengua anterior a la nostra.
* És quan una paraula que prové del llatí adopta molts canvis fins a arribar a la seva forma actual.
* Llengua que ha estat parlada molt temps en un territori hi ha influenciat la llengua actual (el llatí al català).
* Paraules que s’utilitzen d’altres llengües, com del llatí.
* Paraules adherides.
* Categoria que engloba moltes llegües que han sortit d’una mateixa branca. El llatí.
* Es tracta d’aportacions que han influït en la formació d’un dialecte per la proximitat geogràfica. Un exemple és el celta.

Context: els alumnes sabien que se’ls demanarien definicions d’alguns conceptes que apareixien a les unitats 9 i 10 del seu llibre de text (GUILUZ, T. I JUANMARTÍ, E. (2008). *Llengua catalana 2BAT.* Barcelona: Text-La Galera), on es pot llegir el següent:

Pàgina 168. “**Superstrat**: incorporació de paraules de llengües que es van sobreposar a l’estrat llatí com a conseqüència d’invasions (dialectes germànics i àrab).”

Pàgina170: “Les dues grans aportacions de **superstrat** que acaben d’afaiçonar la llengua catalana i de diferenciar-la de les altres llengües romàniques són les dels dialectes germànics (gòtics o fràncics) i la de l’àrab, que tenen lloc des de la mateixa formació de la llengua a partir del llatí vulgar i fins ben avançada la seva història.”